

ESTUFA DE DESECACIÓN - INCUBACIÓN OVENS AND INCUBATORS ÉTUVES DE DESSÈCHEMENT - CULTURE



SERIES - SERIES - SÉRIES 631,632, 636



Este manual es parte inseparable del aparato por lo que debe estar disponible a todos los usuarios del equipo. Le recomendamos leer atentamente el presente manual y seguir rigurosamente los procedimientos de uso para obtener las máximas prestaciones y una mayor duración del mismo.

This manual should be available for all users of these equipments. To get the best results and a higher duration of this equipment it is advisable to read carefully this manual and follow the processes of use.

Ce manuel est une partie indissociable de l'appareil et doit être mis à la disposition de tous les utilisateurs de l'équipement. Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel et de suivre scrupuleusement les procédures d'utilisation afin d'obtenir des performances maximales et une plus longue durée de vie de l'appareil.

Merci d'avoir acquis cet équipement. Nous souhaitons sincèrement que bénéficiez de l'étuve Nahita. Nous vous recommandons de veiller l'équipement conformément à ce qui est exposé dans ce Manuel. Nahita développe ses produits selon les normes du marquage CE et en soulignant l'ergonomie et la sécurité de l'utilisateur.

La qualité des matériaux employés dans la fabrication et une correcte procédure lui permettront de jouir de l'équipement par de nombreuses années.

L'utilisation incorrecte ou illégale de l'équipement peut donner lieu à des accidents, décharges électriques, courts-circuits, feux, lésions, etc. Lisez le point de Maintenance, où on se rassemble des aspects de sécurité.

**LISEZ EN DÉTAIL CE MANUEL D'INSTRUCTIONS AVANT D'OPÉRER AVEC CET ÉQUIPEMENT
AFIN D'OBTENIR LES PRESTATIONS MAXIMALES ET UNE PLUS GRANDE DURÉE DU MÊME.**

Vous devrez tenir spécialement présent le suivant:

- Ce Manuel est une partie inséparable de l'étuve Nahita, ce pourquoi il doit être disponible pour tous les usagers de l'équipement.
- Suivant les stipulations de la réglementation en vigueur, établissez toutes les mesures exigées en matière de sécurité et d'hygiène au travail (dispositifs de sécurité électrique, produits inflammables, toxiques et/ou pathologiques, etc).
- Elle doit être manipulée toujours avec attention en évitant des mouvements brusques, des coups, ne pas laisser tomber des objets lourdes ni la manipulation avec des objets piquants. Éviter la flaque de liquides dans son intérieure.
- Pour prévoir feu ou décharges électriques, éviter le contact du circuit électrique avec des liquides. Si ça se produit, il faut déconnecter immédiatement l'équipement du courant. Éviter les ambiances secs et poussières.
- Jamais démonter l'équipement pour le réparer vous même, puisque vous pouvez perdre la garantie et en plus provoquer un fonctionnement déficient de tout l'équipement, ainsi que des préjudices aux personnes qui le manipulent.
- Tout doute peut être clarifiée par votre distributeur (installation, mis en marche, fonctionnement). Vous pouvez aussi envoyer leurs doutes et suggestions à la direction de courrier suivant (asistencia@auxilab.es).
- Cet équipement est sous la protection de la Loi de Garanties et Équipements de Consome (10/2003).
- Les révisions de l'équipement ne sont pas couvertes par la garantie.
- La manipulation de l'équipement par personnel ne pas autorisé deviendra dans la perte totale de la garantie.
- La garantie ne couvre pas les fusibles et les accessoires, ainsi comme la perte de ces derniers, et non plus les pièces dépensées par l'utilisation habituelle.
- Vous devrez garder la facture d'achète pour avoir droit à la réclamation ou prestation du garantie. Si vous envoyez l'appareil au Service Technique joignez la facture ou copie du même comme documente de garantie.
- Le fabricant se réserve le droit pour possibles modifications et améliorations sur ce Manuel et l'équipement.



**¡ATTENTION! NE S'ADMETTRA AUCUNE APPAREIL À REPARER QUI NE
SOIT PAS CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.**

INDEX D'IDIOMES

ESPAGNOL	2-10
ANGLAIS	11-19
FRANÇAIS	20-28

INDEX DE CONTENUS

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT.....	21	5. MAINTIEN ET NETTOYAGE	26
2. DESCRIPTION.....	21	6. ACCESSOIRES	27
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	22	7. PARAMÈTRES INTERNES	28
4. INSTALLATION /MISE EN MARCHE.....	23		

1. APPLICATIONS DE L'INSTRUMENT

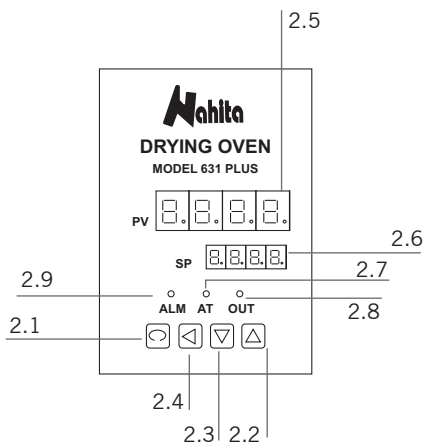
Les étuves de dessèchement et cultures de Nahita sont d'une grande application dans des laboratoires de recherche, hôpitaux et industrie pour sécher des échantillons, la désinfection de matériels ou le maintien de cultures cellulaires et de micro-organismes.

Fabriquées en acier peint et séché au four, ils présentent une enceinte intérieure en acier inoxydable propreté facile et en plus, une porte avec fenêtre de double cristal thermique de sécurité pour permettre de contrôler en externe l'évolutions des échantillons en tout moment.

2. DESCRIPTION

Panneau des commandes

- 2.1 Bouton Func
- 2.2 Bouton ▲: incrément de paramètres
- 2.3 Botón ▼: diminution de paramètres
- 2.4 Bouton ◀: passe d'un digit au suivant
- 2.5 Écran PV
- 2.6 Écran SP
- 2.7 Indicateur AT (Autoréglage)
- 2.8 Indicateur OUT: résistance en fonctionnement
- 2.9 Indicateur ALM: alarme

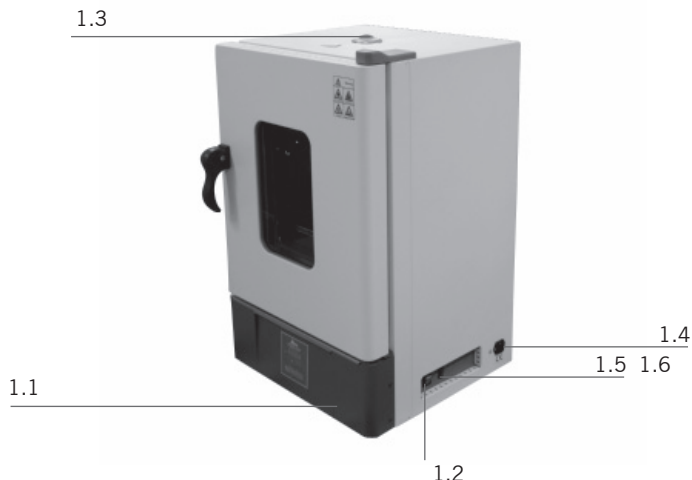


Parties de l'équipement

- 1.1 Panneau des commandes
- 1.2 Interrupteur allumage/éteint
- 1.3 Grille d'aération, la sortie d'air est la cheminée située au sommet du bâtiment.
- 1.4 Prise de courant
- 1.5 Interrupteur de ventilation sur la série 632 Plus, à l'exception du 230L JBD010 où la venti-

lation est continue.

- 1.6 Sur la série 631 Plus, un bouton permet de sélectionner l'une des deux vitesses de chauffage ; en vitesse 1, l'élément chauffant est alimenté en 110V, tandis qu'en vitesse 2, il est alimenté en 220V (sauf pour l'élément chauffant réf. JBD009).



3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Série 631 Plus - Étuves de dessèchement convection naturelle

Référence	JBD009	JBD001	JBD002	JBD003	JBD004
Capacité	18L	30 L	45 L	65 L	125 L
Gamme Temp.	80-300°C (recommandée)				
Résolution	1 °C (configurable à 0.1°C) *				
Fluctuation de temp.	± 1.0 °C				
Homogénéité	3%				
Puissance	0.6 Kw	0.9 Kw	1.0 Kw	1.5 Kw	2.3 Kw
Dimensions (cm)					
Extérieures	44x38x55	46x51x69	50x55x73	55x55x84	64x68x91
Intérieures	26x26x26	31x31x31	35x35x3	40x36x45	50x45x55
Poids	20 Kg	39 Kg	42 Kg	53 Kg	58 Kg
Fusible	5A	10A	10A	15 A	20A
Alimentation	220 V, 50 Hz ± 10%				

* consulter

Serie 632 Plus - Estufas de desecación AIRE FORZADO

Référence	JBD005	JBD006	JBD007	JBD008	JBD010
Capacité	30 L	45 L	65 L	125 L	230 L
Gamme Temp.	80-250 °C				10-300 °C
Résolution	1 °C (configurable a 0.1°C) *				
Fluctuation de temp.	± 1.0 °C				
Homogénéité	2%				
Consumo	0.9 Kw	1.0 Kw	1.5 Kw	2.3 Kw	3.0 Kw
Dimensions (cm)					
Exteriores	46x51x69	50x55x73	55x55x84	64x68x91	73x68x122
Interiores	31x31x31	35x35x35	40x36x45	50x45x55	60x50x75
Poids	39 Kg	42 Kg	53 Kg	58 Kg	92 Kg
Fusible	10A	10A	15A	20A	20A
Alimentation	220 V, 50 Hz ± 10%				

* consulter

Serie 636 - Estufas de INCUBACIÓN

Référence	JBB005	JBN001	JBB002	JBB003	JBB004
Capacité	18 L	30 L	45 L	65 L	125 L
Gamme Temp.	Ambiente a 80 °C				
Résolution	1 °C (configurable a 0.1°C) *				
Fluctuation de temp.	± 1.0 °C				
Homogénéité	2%				
Consumo	0.3 Kw	0.3 Kw	0.3 Kw	0.4 Kw	0.5 Kw
Dimensions (cm)					
Extérieures	44x38x55	46x51x69	50x55x73	55x55x84	64x68x91
Intérieures	26x26x26	31x31x31	35x35x35	40x36x45	50x45x55
Poids	20 Kg	39 Kg	42 Kg	53 Kg	58 Kg
Fusible	5 A	5 A	5 A	10 A	10 A
Alimentation	220 V, 50 Hz ± 10%				

* consulter

4. INSTALLATION/MISE EN MARCHÉ**Inspection préliminaire**

- Déballer l'appareil, retirez le plastique qui l'enveloppe et enlever la protection de polyespan dans la quelle il est installé.
- Sans connecter l'appareil au réseau électrique, vous devrez vous assurer qu'il n'y a aucun dégât dû au transport. Dans tel cas, communiquez-le immédiatement à votre distributeur afin de pouvoir faire les réclamations pertinentes dans les délais établis par le service de transport.

La restitution d'appareils pourra être effectué avant les 15 jours postérieurs à l'envoi et pourvu qu'ils soient complets dans son emballage original avec tous les accessoires et documents inclus

Vérifiez les accessoires que vous devrez recevoir:

- 2 plateaux et 4 guides en place
- Câble Schuko
- Manuel d'instructions
- 1 fusible de rechange, ampères selon le calibre

Installation

Avant de commencer à utiliser l'appareil, c'est convenait de se familiariser avec ses composants et fondements basiques, ainsi que les fonctions de leurs commandes.

VOUS DEVREZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPE À FIN D'OBTENIR LE MAXIMUM DES PRESTATIONS ET UNE PLUS GRANDE DURÉE DU MÊME.

- Placez l'étuve dans une surface horizontale, plate et stable, en créant un espace libre autour de manière que les grilles de ventilation soient complètement libres d'obstacles.
- Ne placez pas l'équipement dans des zones proches à des sources de chaleur (brûleurs, chalu-meaux...), ni l'expose directement à la lumière du soleil, etc. Évitez dans le lieu de travail la présence de produits inflammables ou toxiques.
- Placez les plateaux fournis avec l'équipement à la hauteur souhaitée.
- L'étuve est fournie avec un câble Schuko standard. Insérez le câble d'alimentation de courant alternatif (CA) à la base de courant 220 V, 50 Hz \pm 10% pourvue de prise de terre et par l'autre extrémité au connecteur de l'étuve (1.4).

Ni le fabricant ni le distributeur vont prendre aucune responsabilité par les dommages provoqués à l'équipement, installations ou des lésions à des personnes dû à la faute d'observance de la correcte procédure de connexion électrique. La tension doit être de 220 V, 50 Hz \pm 10%.

Mode d'emploi

Note: Avant le premier emploi ou après un changement de placement, n'allumez pas l'étuve avant 2 h.

- Poussez l'interrupteur d'allumage/éteint (1.2).
- L'écran PV montrera la température réelle à l'intérieure de l'étuve, tandis que l'écran SP montrera la température précédemment choisie.

Ajustement de la température de travail

La température maximale de travail est de 300 °C pour les étuves de dessèchement (séries 631 Plus et 632 Plus) et de 80 °C pour les étuves de culture (série 636 Plus). Venez de la manière suivante pour effectuer l'ajustement de la température :

- Poussez Func (2.1). Sur l'écran PV on montrera "Sp", en indiquant qu'on peut mener à bien l'ajustement de température.
- Utilisez les boutons ▲ (2.2) et ▼ (2.3) pour choisir la valeur de température souhaitée (montré sur l'écran SP). Utilisez le bouton ◀ (2.4) pour passer d'un digit au suivant.
- Poussez Func (2.1) deux fois. La résistance commencera à fonctionner pour atteindre la température choisie; l'écran PV montrera la température réelle dans l'étuve, tandis que l'écran SP montrera la température choisie.

Note: réglez l'ouverture des grilles de ventilation (1.3) pour l'adapter selon leurs besoins.

- • Si pendant le fonctionnement du fourneau on écoute une alarme continue, ceci est du au fait qu'on

a dépassé la température de travail dans 10 °C pour les étuves de dessèchement (séries 631 Plus et 632 Plus) ou 5 °C pour les étuves de cultures (série 636 Plus).

Laissez refroidir l'étuve et programmez à nouveau.

Ajustement du temps de travail

Par défaut, lorsqu'on allume l'étuve, le temps sera en 0000, ce pourquoi l'équipement restera en fonctionnement jusqu'à ce qu'il soit éteint au moyen de l'interrupteur d'allumage/éteint (1.2). Si on souhaite travailler pendant des périodes de temps spécifiques venez de la manière suivante :

■ Attendez que l'étuve atteigne la température de travail souhaitée et poussez Func (2.1) deux fois. Sur l'écran PV on montrera "Sr" en indiquant qu'on peut mener à bien l'ajustement du temps de travail.

■ Utilisez les boutons ▲ (2.2) et ▼ (2.3) pour choisir le temps souhaité entre 1-9999 min (montré sur l'écran SP). Utilisez le bouton ◀ (2.4) pour passer d'un digit au suivant.

■ Poussez Func (2.1); il commencera le compte en arrière du temps choisi et l'écran SP montrera le temps restant de fonctionnement.

■ Une fois passé le temps choisi, on écouterà une alarme et on montrera Stop sur l'écran SP. Poussez ◀ (2.4) pendant 2-3s pour arrêter l'alarme.

■ Poussez à nouveau le bouton ◀ (2.4) pendant 2-3s pour réinitialiser la programmation préalable.

Note: Après réinitialiser, on peut reprogrammer la température et /ou le temps de travail au moyen du bouton Func (2.1) et en procédant ensuite selon les paragraphes précédents.

Note: Le bouton ◀(2.4) permet, au même temps, d'arrêter le fonctionnement de l'appareil en tout moment, mais uniquement si on a programmé un temps de travail spécifique. Lorsqu'on travail en continue, l'arrête sera effectué au moyen de l'interrupteur allumage / éteint (1.2)

Auto-réglage

Attention: Il faut faire l'autoréglage avant d'introduire l'échantillon dans l'appareil. Pendant le processus d'auto-ajustement, prière de ne pas introduire aucun élément, car la surchauffe pourrait l'endommager,

Réglez la température de fonctionnement et appuyez sur la touche "▲" pendant 5 secondes.

■ Le pilote "AT" s'allume pour commencer le réglage automatique.

■ L'autoréglage est terminé lorsque le pilote "AT" est éteint.

■ Il est conseillé de répéter ce processus 2-3 fois ; chaque fois la précision sera meilleure que la précédente, l'ensemble du processus prend environ 1-2 heures.

■ Après l'autoréglage, l'équipe fonctionnera parfaitement

⚠ Après son utilisation n'oubliez pas éteindre l'étuve au moyen de l'interrupteur d'allumage/éteint (1.2).

Configuration paramètre SC

Si de variations anormales de température sont arrivées dans l'appareil contre une sonde de température externe fiable et étalonnée, vérifier le paramètre interne SC de réglage de la température, suivant les instructions ensuite:

■ Maintenir appuyée la touche "FUNC" jusqu'à que l'écran affiche le terme 'LOCY'.

■ Appuyer à nouveau sur la touche "FUNC" jusqu'à que l'écran affiche le terme 'SC'.

■ Introduire la valeur '0000' (valeur de configuration par défaut).

■ Pour enregistrer la nouvelle valeur pousser la touche "FUNC" jusqu'à retourner sur 'LOCY', après pousser à nouveau la touche "FUNC" pour retourner sur l'écran général.

⚠ Si la température de consigne est élevée sans que l'appareil ait chauffé, il est possible que ce paramètre ait été modifié involontairement. Dans ce cas, le paramètre SC doit être réglé sur la valeur

Réglage fine du paramètre interne SC à l'aide d'un thermomètre externe étalonné

Pour régler la température réelle (mesurée à l'aide d'un thermomètre externe étalonné) et la température affichée, vous pouvez effectuer un réglage fin à l'aide du paramètre (SC) :

- Maintenir appuyez la touche "FUNC" jusqu'à que l'écran affiche le terme 'LOCY'.
- Appuyer à nouveau sur la touche "FUNC" jusqu'à que l'écran affiche le terme 'SC'.
- Introduire la valeur de la différence de température entre la T réelle et celle indiqué à l'appareil, depuis décimes de degrés et sous la valeur + 0 - .
- Pour enregistrer la nouvelle valeur pousser la touche "FUNC" jusqu'à retourner sur 'LOCY', après pousser à nouveau la touche "FUNC" pour retourner sur l'écran général.

Sécurité

- L'Étuvé doit être utilisée seulement par personnel qualifié d'avant, qui connaît l'équipement et son utilisation selon le Manuel des instructions.
- Placez l'étuvé dans une surface horizontale, plate et stable, en créant un espace libre autour de manière que les grilles de ventilation soient complètement libres d'obstacles.
- Suivant les stipulations de la réglementation en vigueur, établissez toutes les mesures exigées en matière de sécurité et d'hygiène au travail (dispositifs de sécurité électrique, produits inflammables, toxiques et/ou pathologiques, etc).
- Ne pas placer l'équipement dans des espaces proches aux sources de chaleur (brûleurs, chaudières...,) et non plus à l'action directe du soleil. Évitez les vibrations, la poussière et les ambiants très sec.
- Si on n'y va pas utiliser l'étuvé pendant longues périodes de temps, vérifiez de le déconnecter du réseau électrique pour éviter des accidents et prolonger sa vie utile.
- Pour toute manipulation de nettoyage, vérification des composants ou substitution de tout composant il est nécessaire d'éteindre l'équipement et le déconnecter de la prise de courant
- Ne pas essayer de le réparer vous même; en plus de perdre la garantie on peut causer des dommages dans le fonctionnement général du équipement, ainsi que des lésions à des personnes (brûlures, blessures...) et des dommages dans l'installation électrique.
- Essayez que de l'eau n'entre pas dans le cadre des commandes, bien qu'il soit correctement isolé. Si dû à n'importe quelle cause vous soupçonnez que de l'eau ou d'autre liquide est entré à l'intérieur déconnectez l'étuvé immédiatement (voir Maintenance)
- Fabriqué selon les directives européennes de sécurité électrique, compatibilité électromagnétique et sécurité dans des machines.

5. MAINTIEN ET NETTOYAGE

Pour un fonctionnement adéquat de l'étuvé il est nécessaire de suivre quelques recommandations.

Note : Toutes les normes d'emploi citées précédemment n'auront pas de valeur si on n'effectue pas une continue tâche de maintien.

- Suivez les instructions et les avertissements relatifs à ce manuel.
- Ayez ce manuel toujours à main pour que toute personne puisse le consulter.
- Utilisez toujours des composants et des recharges originaux. On peut que d'autres dispositifs soient parus, mais son emploi peut endommager l'équipement.
- Procédez avec précaution pour éviter qu'ils soient détachés, pliés ou détériorés les câbles ou d'autres composants.
- L'étuvé dispose d'un câble de réseau Schuko ; celui-ci doit être relié à une prise de courant pourvu de prise de terre, et doit rester à main pour pouvoir le déconnecter en cas d'urgence.

- N'essayez pas de le réparer vous même ; en plus de perdre la garantie on peut causer des dommages dans le fonctionnement général de l'étuve, ainsi que des lésions aux personnes (brûlures, blessures...) et dommages à l'installation électrique, ou les équipements électriques proches.
- En cas d'avarie dirigez vous à son fournisseur pour la réparation au moyen du Service Technique de Nahita.

Nettoyage

- Pour la propreté des parties métalliques, acier inoxydable, aluminium, peintures, etc. n'utilisez jamais d'éponges ou de produits qu'ils peuvent doubler, puisqu'ils détériorent l'équipement en limitant sa vie utile.
- Pour la propreté de l'équipement nous recommandons utiliser un chiffon libre de duvet humidifié avec l'eau savonneuse qui ne contient pas de produits abrasifs.



ATTENTION! NE S'ADMETTRA AUCUNE APPAREIL À REPARER QUI NE SOIT PAS CORRECTEMENT NETTOYÉ ET DÉSINFECTÉ.

6. ACCESSOIRES

RÉFÉRENCES POUR TOUTES LES SÉRIES D'ESTUAIRES ANTÉRIEURES À 03/2023

- Réf. JBG008: Plateau avec guides pour le etuve 30 L
- Réf. JBG009: Plateau avec guides pour le etuve 45 L
- Réf. JBG010: Plateau avec guides pour le etuve 65 L
- Réf. JBG011: Plateau avec guides pour le etuve 125 L

RÉFÉRENCES POUR TOUTES LES SÉRIES D'APPAREILS POSTÉRIEURES À 03/2023

- Réf. JBG014: Plateau avec guides pour le etuve 30L
- Réf. JBG015: Plateau avec guides pour le etuve 45L
- Réf. JBG016: Plateau avec guides pour le etuve 65L
- Réf. JBG017: Plateau avec guides pour le etuve 125L
- Réf. JBG018: Plateau avec guides pour le etuve 230L



Instructions sur la protection de l'environnement

- Ne pas retirer cet appareil dans l'ordure ordinaire lorsque se finie son cycle de vie; portez-le dans un point de récolte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques en tenant compte des règlements générales et locaux en vigueur.
- Ne contient pas des éléments dangereux ou toxiques pour l'être humain mais une élimination inadéquate endommagera l'environnement.
- Les matériels sont recyclables comme s'indique sur le marquage.
- Lorsqu'on se recycle les matériels ou avec d'autres formes de réutilisation des appareils anciens, vous êtes en train de faire une contribution importante à la protection de l'environnement.
- Nous vous prions de prendre contact avec l'administration de sa communauté pour vous informer au respect des points de récolte locaux.

7. PARAMÈTRES INTERNES

Pour accéder aux paramètres et lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche FUNC et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "LOCY" s'affiche.

Entrez le mot de passe 8000 et appuyez sur la touche FUNC pour confirmer l'accès.

P=20 I=100 D=20 R=20	Ces paramètres sont automatiquement modifiés au moment de l'autocalibrage, veuillez contacter le distributeur si vous souhaitez les modifier afin de connaître la marche à suivre.
ALI=010.0	Alarme de surchauffe, pré réglée en usine à 10.0°C.
ER=0001----- MODO CONTABILIZACIÓN DE TIEMPO	Modifier le mode dans lequel le temps commence à compter. ER = 0001 - Le temps commence lorsque vous confirmez ST ER = 0000 - Le temps démarre lorsque le chauffage atteint la température.
DP=0000	Mode avec ou sans décimales, la valeur par défaut est 0000 (sans décimales), pour passer aux décimales, la valeur doit être 0001.
PT=0020	Rapport entre les secondes de chauffage et d'arrêt par minute. L'utilisateur ne doit pas le modifier. SPL
SPL	Limite inférieure de température. Ne doit pas être modifié par l'utilisateur.
SPH	Limite supérieure de température définie par le modèle. Ne doit pas être modifiée par l'utilisateur.